

Kính cùng quý ông quý thầy động
: Tàl đưingz Amiral Conbat, số 43

Máy đã mau mà lại khó, chẳng dám
lời, xin mời quý ông quý thầy dơi

không phá bụng, có vỏ hộp tử tế theo
ch Âu-Mỹ.

Có thể bán tại:
 Béntro: tiệm M. Lâm-v-Từ, đường
 interprète
 Bệclieu: nhà hàng Tát-Xuong của
 d. Trần-q-Thế
 Sóc-trăng: tiệm M. Hồ-ngọc Quý
 Sadsac: tiệm Tân-Phong Quai Tân-
 hủ-Long
 Bợng-ta: tiệm Tân-Huân, số 1

Longmỹ: tiệm M. Nguyễn Văn Ngõ.
Báikàn: tiệm Anicoria Thái Xương.

Canh: tại Trung Châu Lữ Quán
tại tiệm ông Võ Hổ-Đỗ.
Chợ: tiệm M. L. - v - Ngũ 310 rue
Marina và tiệm Minh phát Thành
tổng đốc Phương.
Saigon: tại Au Tisseur 82 Boulevard
onard, và mấy nhà ngủ lớn.
Kính xin quí ông bà mua vũ dụng
nữ, giúp giùm công nghiệp gái nhà
nam được mau thành phát.

Mlle NGUYEN-THỊ-THẦN
13 Rue Lardynière. - SAIGON

Năm-kỳ Khuyến-học bái:

Người nào có cần dùng hãy gởi
cho phó Hội trưởng Nam-kỳ

MỞI KHAI TIỆM
Annam bán rông hàng
Bombay thượng hạng
Tiệm M. François Sũ.
bán bột xoàn 76 Rue Vannier lối giũ
lấy phố Cha-và bán vài chợ cũ Saigon
Naybình đồn lại rất huệ lệ, bán hàng
Bombay *Thủ nhứt* hàng
ạ mắt, quyết tranh giũ nhứt ở chợ cũ
Còn nói gì bột xoàn lối đầu tháng
Novembre này thì tàu lại sẽ có đủ thứ
mặt cắt kỳ tốt.
Bền hiệũ đả dẹp hết đồ xũn ; quẻũ
bán đả *thương hàng* chuyên môn k

quí ông quý bà nghĩ tình đến viếng mộ
bên tôi sẽ hết lòng hoan nghinh

FRANÇOIS SU
Chủ tiệm hớt tóc và hàng Bombay
76, Rue Vannier
CHỢ CÚ SAIGON

H. DELPEYRAT
Thi trước là Hạng K. POURTOU:
Số nhà 33^{bis}, 35, 37, 39
đường Admiral Dupré Saigon
RƯỢU CHẢO, RƯỢU MẠNH

CHỢ CÚ SAIGON

H. DELPEYRAT
 Chi trước là Hãng R. POURTOU;
 Số nhà 33^{bis}, 35, 37, 39
 đường Amirat Dupré Saigon
RƯỢU CHẢO, RƯỢU MẠNH
RƯỢU KHAI VỊ, RƯỢU TIÊU-ĐỎ

1. *Journal of Management Studies*, 1996, 33, 1, 1-15.

NHI-THIÊN-DU'ONG

DAI DU'O'C PHÒNG

38, Rue de Canton, 38. — CHOLON

Dây thép nói số 638 — Dây thép chữ đề: Nhi-Thiên-Dương, Cholon

CÓ BÁN CÁC THUỐC CAO, ĐƠN, HOÀN, TÂN, RÍT TỈ AN HIỆU NHUSAUNAY



PHU-QUÊ-BÁT-VI-HUON

Pham con người mà thấy hóa hóa bình thì ít hay sanh bệnh.

Bởi vậy cho nên phải dùng loại vật là đồ nhuộm thấy Phu-Quê là vật bổ hòa mà điều hòa hơn dưỡng.

Và cái máy sanh hoạt đều do nơi trong hóa, ở trong hai trái thận một điểm chơn dương gọi là mạng môn, tức là chỗ tướng hỏa ở mà giữ lấy mạng người; cho nên người mà sanh yếu sống lâu, chất yếu, hoặc có thai cũng không đều do nơi mạng hỏa.

Thuốc này bồi bổ thân mạng chơn dương, giúp hóa trợ trợ, tiêu tăng âm tá, thông trí chơn dương.

Những kẻ tính huyết khô khan, thường hay đau lưng mỏi gối, hoặc kém thủy mà sanh đàm rồi lở loét, chứng ho, hoặc nhức đầu xây xẩm, là tại tạng bàng, chiêm bao đi-tính, khô cổ ráo lưỡi, đau nhức như răng, xanh xao vàng vọt, hoặc thân dưới ngứa ngáy sanh ra ghê ngứa vẩn vẩn, các chứng thấy đều dùng được.

Mỗi lần uống bốn lần, uống với nước muối mè trắng.

Kỹ ăn cải trắng và những đồ lạnh cho người trẻ.

Chư tôn có mua thì hãy nhìn cái nhân hiệu ông Phật nhập của tên Nhi-Thiên-Dương thì khỏi lầm đồ giả.

Mỗi hộp giá là . . . 0\$35

ĐINH KHUẤT LÝ TRUNG HOÀN

Thuốc hườn này chuyên trị nam phụ lão ấu, hườn trợ hóa bất sanh, thổ dương hư khí nhược; hay đau xóc hông, trạo trạo muốn mưa, tạng phủ bất điều ăn uống không tiêu; bệnh hậu kiềm bổ, mạng môn hóa suy; tỷ hư yếu, đau bụng tả chảy; ăn uống chẳng ngon, hình thể mỗi một; ban đêm hay ho, ban ngày đàm nhớt; hoặc ăn uống quá độ mà sanh bệnh trung bàng; hoặc ăn đồ lạnh lẽo sống sít, ngưng trệ, rồi bất mửa; hoặc cảm hàn tay chơn rung rẩy; hoặc người khí bất điều, tính-thâm suy kém, v.v. thấy đều trị được.

Phải dùng nước gừng tươi mà uống với thuốc.

Nói tóm một lời là thuốc hườn này có tài ôn trung phó dưỡng; bổ dưỡng nả được thường thì người khí điều hòa, tính thần bột trưởng.

Bổn dưỡng đã gần công tam kiểm các thứ được-liệu cho thật tốt thiệt.

hay phối hiệp lại mà chế ra thứ thuốc hườn này, thiệt là công hiệu như thần, bá phát bá trúng.

Chư tôn có mua thì xin phải nhìn cho kỹ cái nhân hiệu ông PHẬT kẻo lầm đồ giả.

THANH-TÂM NGU-HOANG-HUON

Thuốc này chủ trị nam phụ lão ấu, bình bình mà sáng đàm chận hoặc trung phong trướng khí bất định nhơn sự, ngưng ngưng cơn rã, cơn mất lái lung, tay chơn quai rã, trướng thủ phát nhiệt, áo khí xông nhâm phát cuồng nhảy nhót, giật tay giật chơn; nhiều nhảm ho hen, long óc như đầu; xây xẩm tối mắt, nhức nhối cá minh; hoặc bị sơn phong chương khí, đau thất ruột gan; phong đàm ngăn trệ, khí huyết chẳng thông; thần hôn phác ám, nằm ngủ chẳng yên v.v. Nhứt thiết các chứng bệnh này cấp phải dùng thuốc này; ấy là một thứ thuốc không từ hồi sanh, phê ngay cứu cấp, công hiệu như thần.

Hệ uống nó vào thì thanh tâm trừ đàm, đã thông cứu khiếu lại tiêu trừ các dịch tức khác an nhien.

Chỉ như con nít mà bệnh kinh phong, cảm mạo phát nhiệt, sanh bệnh đờ đờ, khô khô học nữa, tích trệ đau bụng thấy đều dùng được.

Người lớn mỗi lần phải uống một hườn, như bệnh đau lâu phải uống gia bột; uống với nước gừng.

Con nít phải uống nửa hườn, nấu là hóa-hà lấy nước cho uống với thuốc, hoặc hòa với sữa mà cho uống, hoặc thoa nơi nướm và má cho nó bú, hiệu nghiệm như thần.

Phương thuốc này tả được Tả truyền đến nay, bổn dưỡng bằng gia tâm nghiên cứu rồi chọn những thượng phẩm được liệu toàn y theo phép chế ra mà làm hườn; uống chừng nào hay chừng ấy.

Kỹ ăn cá và rau có sống sít lạnh lẽo và công kỹ đồ bằng sắt.

Đàn-bà có thai chẳng nên dùng

GIÁ

Hộp gám 4 hườn . . . 1\$00
Hộp 2 50
Hộp cây 4 1\$40
Hộp 1 70

NHI-THIÊN-DU'ONG TIÊU-THỰC-HOÀN

Chuyên trị nhứt thiết các chứng bệnh thuộc về bao tử, ăn không tiêu, hoặc ăn đồ sanh lạnh rất nhiều, sanh ra bệnh no hơi, tích-tụ, bần thần, đau bụng, lâu ngày làm cho thân thể gây mòn yếu đuối, ăn uống không biết mùi. Uống thuốc này dần dần khai vị tấn thọ, trở nên tính-thần khoái sảng, khí huyết điều hòa, thật là một phương thuốc chỉ bổn có danh trong thiên hạ.

CÁCH DÙNG

Dùng với nước trà;
Mỗi ngày uống 2 lần;
Mỗi lần uống 2 hườn;
Uống trước bữa ăn 15 phút đồng hồ.
Giá mỗi hộp 10 hườn là : 0\$60

AN-THAI-HUON

Thường người đàn bà có thai khí huyết suy yếu, không thể giúp dưỡng thai nhi, thì hay sanh ra bệnh hạ, nhơn, (sốc-rô) chóng mặt, bần thần, hoặc nhẹ thì làm ra chứng tiểu sản, lạc sản, ấy cũng bởi khí huyết suy nhược vì khí chẳng hòa, làm cho thai nhi

không an mà phải sanh những chứng bệnh hiểm nghèo, thậm chí không phương cứu trị.

Bổn Dương nghiên cứu ra hoàn thuốc an thai này, cứu những bệnh kể trước đó xưa nay rất nhiều. Vậy những người đàn bà có thai nên phòng bị khí mới có các chứng kể trên đây, cho khỏi lỡ dịp hóa sanh của trời đất, và dùng thuốc này trước khi có thai không lo đến chi bất trắc.

Cách dùng. — Mỗi lần uống 1 hườn, sau khi 2 bữa ăn, uống với nước trà. Giá mỗi hộp 2 hườn là . . . 0\$30

BẠCH-TRUOC-CAO

Thuốc này trị các chứng bệnh lậu; hoặc đái gắt, lặn mủ, hoặc trắng, hoặc vàng, hoặc lặn kế, lặn huyết chảy ra đêm đờ, cứ theo phép mà dùng thì hết lại trừ được các chứng bệnh đó.

Trị bạch đái hạ rất thần hiệu. — Kỹ thuật

CÁCH DÙNG

Mỗi ngày uống ba lần, mỗi lần uống chừng 1 muỗng uống cà-phê. Ở ăn đồ chiên xào, cay nóng này, ruyền cũng không nên uống.

Mỗi hộp giá là . . . 0\$60

Thiệt-nghiệp-xưởng

F. NAM

Đường Pellertin môn bài số 142-144

SAIGON

Bổn hiệu chuyên việc ra bộ máy viết, tô sắt đồ kiêu.

Rèn sắt bóng và các thứ kim khí rất huệ lý.

Sửa chữa và đồ các thứ kim khí.

CHUYÊN NGHỀ — Mài dao lớn nhỏ, mài kéo, dao cạo, v.v. v.v., dùng máy điện mài thật tinh xảo. — Benda-re Autogéne.

Rèn các đồ phụ tùng theo kiểu và mẫu thường và dùng chế.

RÈN GIƯỜNG BÁT

VÀ ĐỒ ĐONG NGOÀI HUỖ-VIÊN

LÀM ĐỒ BĂNG BÁT

Cửa ngõ và rào sắt, cửa và rào sắt đồ kiêu đồ rào má.

Làm kiêu hươu-mỹ và kiêu thường.

Ông soạn và chia khóa thiết chế.

Có làm đồ thân-lai (paratonnerre) cho tàu và sửa máy móc xe-hơi, xe máy hơi.

Làm đồ gởi đi Lạc-tina

Công việc làm kỹ lưỡng mà giá rẻ.

TÂN TÂN HIỆP THÀNH

Ở tại đường Vimeux số 40 gần chợ Saigon mới

HUYNH-VÂN-NHUNG, kế-nghiệp

Làm và bán đồ nữ trang theo kiểu kiêu thời, làm đồ màu mè

lại khéo, lại có làm đồ ăn trâu có chương bằng đồng xỉ ni-kê (Nickel) qui khách ở Lục-châu nếu cần dùng đồ làm

tại tiệm tôi, xin viết thư thương nghị.

Đã làm rồi sẽ gởi lập tức Contre Remboursement, nghĩa là

đưa tiền đến đóng cho nhà thơ mà lấy đồ.

HUYNH-VÂN-NHUNG chơn-bạch.

ĐEN LỎA KIỂU MỚI

THÀNH BẮC LỎA

FABRIQUE DE CASQUE FANTAISIE

Vente en gros et en détail

GRAVURE

sur

MÉTAL

et MARBRE

Tiệm đóng xe

Sửa xe và bán đồ phụ tùng

Đường Lure môn bài số 99 và 101

(Đất-hệ) Saigon

Tân-văn-Hiệp, chủ tiệm